



ESP

Eugenio Monreal nació el 12 de julio de 1935 en Etayo, Navarra. Era el hijo segundo de Teófilo y Carmen, labradores y padres de una prolífica familia: además de Eugenio engendraron a Celestino, Miguel María, María Victoria, Gregorio, Camino, Jesús Antonio y María Dolores.

Eugenio fue bautizado a los tres días de nacer en la parroquia de su pueblo. También en su pueblo fue confirmado en 1943 por D. Marcelino Olaechea, Obispo de Pamplona y buen amigo de los escolapios. Cuando descubrió su vocación, Eugenio fue al postulante de Orendain, en septiembre de 1947. Y allí mismo entró al noviciado en 1951, para hacer la profesión un año más tarde.

Tras la profesión pasó al juniorato de filosofía en Irache, con el P. Rafael Pérez como Maes-

ITA

Eugenio Monreal è nato il 12 luglio 1935 a Etayo, in Navarra. Era il secondogenito di Teófilo e Carmen, agricoltori e genitori di una famiglia prolifica: oltre a Eugenio ebbero Celestino, Miguel María, María Victoria, Gregorio, Camino, Jesús Antonio e María Dolores.

Eugenio fu battezzato tre giorni dopo la nascita nella parrocchia del suo paese. Fu cresimato nel suo paese nel 1943 da D. Marcelino Olaechea, Vescovo di Pamplona e buon amico degli scolopi. Quando scoprì la sua vocazione, Eugenio andò allo speranzinato di Orendain, nel settembre 1947. E proprio lì entrò in noviziato nel 1951, per fare la professione un anno dopo.

Dopo la professione ha frequentato lo studentato di filosofia a Irache, con P. Rafael Pérez come Maestro. Dopo tre corsi, nel 1955 si recò

CONSUETA MEMORIA

P. Eugenio MONREAL CÍA ab Immaculato Corde Mariae (Etayo 1935 – Pamplona 2020)

Ex Provincia EMMAUS

ENG

Eugenio Monreal was born on July 12, 1935, in Etayo, Navarre. He was the second son of Teófilo and Carmen, farmers and parents of a prolific family: in addition to Eugenio they fathered Celestino, Miguel María, María Victoria, Gregorio, Camino, Jesús Antonio and María Dolores.

Eugenio was baptized three days after birth in the parish of his town. He was also confirmed in his town in 1943 by D. Marcelino Olaechea, Bishop of Pamplona and a good friend of the Piarists. When he discovered his vocation, Eugenio went to the postulancy of Orendain, in September 1947. And right there he entered the novitiate in 1951, to make his profession a year later.

After his profession he went to the juniorate of philosophy in Irache, with Fr. Rafael Pérez as

FRA

Eugenio Monreal est né le 12 juillet 1935 à Etayo, en Navarre. Il était le deuxième fils de Teófilo et Carmen, agriculteurs et parents d'une famille prolifique : en plus d'Eugenio, ils ont engendré Celestino, Miguel María, María Victoria, Gregorio, Camino, Jesús Antonio et María Dolores.

Eugenio fut baptisé trois jours après sa naissance dans la paroisse de sa ville. Il a également été confirmé dans sa ville en 1943 par D. Marcelino Olaechea, Évêque de Pampelune et bon ami des piaristes. Lorsqu'il découvre sa vocation, Eugène se rend au petit séminaire d'Orendain, en septembre 1947. Et c'est là qu'il est entré au noviciat en 1951, pour faire profession un an plus tard.

Après sa profession, il est allé au scolasticat de philosophie à Irache, avec P. Rafael Pérez

tro. Después de tres cursos pasó al juniorato de Albelda en 1955, para estudiar la teología, siendo su Maestro el P. Samuel García. En Albelda recibió las sucesivas Órdenes Menores y Mayores, hasta ser ordenado sacerdote el 14 de junio de 1959.

Nada más ser ordenado fue enviado a Japón como misionero. Pasó los dos primeros cursos (1959-1961) en Yokohama, estudiando japonés. Fue enviado a continuación a la casa de Derby (Buffalo, Estados Unidos) para estudiar inglés durante un año, y durante otro curso estudió historia y literatura inglesa. Terminada su formación americana, en 1963 volvió a Japón, donde transcurrió el resto de su vida activa.

Primero estuvo otro curso en Yokohama (1963-64) perfeccionando sus estudios de japonés. Entonces fue enviado al colegio Kaisei de Yokkaichi, donde dio clases de inglés y moral. Durante los cursos 1965-1972 dio también clase de inglés en la Escuela Tecnológica de Suzuka. Algunos años dio también clase de moral en el colegio de Religiosas de Maryknoll, en el mismo Yokkaichi.

En el año 1972 se produce una importante novedad: el Obispo de Kyoto ofrece a los escolapios la parroquia de Yokkaichi, con el parvulario anejo. Y es nombrado párroco (y director del parvulario) el P. Eugenio Monreal, hasta 1979. Ese año el P. Eugenio es nombrado Rector de la comunidad, y de 1983 a 1989 es Director del Kaisei.

Y allí sigue hasta el año 1989, en que ocurre una desgracia: se produce un accidente de tráfico. El P. Eugenio choca contra otro vehículo, cuyo conductor fallece. El P. Monreal, desolado, presenta su dimisión como director del Kaisei, y es trasladado a Yokohama. Allí se es nombrado coadjutor del P. Lorenzo

allo studentato di Albelda, per studiare teologia, il suo Maestro fu P. Samuel García. Ad Albelda ha ricevuto gli ordini minori e maggiori, fino a quando è stato ordinato sacerdote il 14 giugno 1959.

Appena ordinato, fu inviato in Giappone come missionario. Trascorse i primi due anni (1959-1961) a Yokohama, studiando giapponese. Fu poi mandato a Derby (Buffalo, Stati Uniti) per studiare inglese per un anno, e per un altro anno studiò storia e letteratura inglese. Dopo aver completato la sua formazione americana, nel 1963 tornò in Giappone, dove trascorse il resto della sua vita attiva.

Per prima cosa trascorse un altro anno a Yokohama (1963-64) perfezionando i suoi studi di giapponese. Fu poi mandato alla scuola Kaisei di Yokkaichi, dove insegnò inglese e morale. Durante gli anni accademici 1965-1972 ha anche insegnato inglese alla Suzuka School of Technology. Per alcuni anni insegnò anche morale alla scuola religiosa di Maryknoll, nella stessa Yokkaichi.

Nel 1972 avvenne un'importante novità: il Vescovo di Kyoto offrì agli scolopi la parrocchia di Yokkaichi, con annesso la scuola materna. E P. Eugenio Monreal fu nominato parroco (e direttore della scuola), fino al 1979. In quell'anno P. Eugenio fu nominato Rettore della comunità, e dal 1983 al 1989 fu Direttore del Kaisei.

E lì continua fino al 1989, quando si verifica una disgrazia: si verifica un incidente stradale. P. Eugenio si schianta contro un altro veicolo, il cui conducente muore. P. Monreal, devastato, si dimette da direttore del Kaisei, e viene trasferito a Yokohama. Lì è stato nominato coadiutore di P. Lorenzo Errandonea in parrocchia, e per anni ha svolto attività di accoglienza degli emigranti, soprattutto filip-

Master. After three courses he went to the juniorate of Albelda in 1955, to study theology, his Master being Fr. Samuel García. In Albelda he received the successive Minor and Major Orders, until he was ordained a priest on June 14, 1959.

As soon as he was ordained, he was sent to Japan as a missionary. He spent the first two years (1959-1961) in Yokohama, studying Japanese. He was then sent to the house of Derby (Buffalo, United States) to study English for a year, and for another year he studied English history and literature. After completing his American training, in 1963 he returned to Japan, where he spent the rest of his active life.

First, he spent another year in Yokohama (1963-64) perfecting his Japanese studies. He was then sent to Kaisei School in Yokkaichi, where he taught English and morals. During the 1965-1972 academic years he also taught English at the Suzuka School of Technology. Some years he also taught morals at the Maryknoll Religious School, in Yokkaichi itself.

In 1972 an important novelty took place: the Bishop of Kyoto offered the Piarists the parish of Yokkaichi, with the kindergarten annexed. And Fr. Eugenio Monreal was appointed parish priest (and director of the kindergarten), until 1979. That year Fr. Eugene was appointed Rector of the community, and from 1983 to 1989 he was Director of the Kaisei.

And there it continues until 1989, when a misfortune occurs: a traffic accident happens. Fr. Eugenio crashes into another vehicle, whose driver dies. Fr. Monreal, devastated, resigns as director of the Kaisei, and is transferred to Yokohama. There he was appointed coadjutor of Fr. Lorenzo Errandonea in the parish, and for years he carried out activities of welcome to emigrants, mainly Filipinos and Latin Ameri-

comme maître. Après trois cours, il est allé au scolasticat d'Albelda en 1955, pour y étudier la théologie, son Maître étant P. Samuel García. À Albelda, il a reçu les ordres mineurs et majeurs successifs, jusqu'à ce qu'il a été ordonné prêtre le 14 juin 1959.

Dès qu'il a été ordonné, il a été envoyé au Japon comme missionnaire. Il a passé les deux premières années (1959-1961) à Yokohama, où il a étudié le japonais. Il fut ensuite envoyé à Derby (Buffalo, États-Unis) pour étudier l'anglais pendant un an, et pendant une autre année, il étudia l'histoire et la littérature anglaises. Après avoir terminé sa formation américaine, il retourne au Japon en 1963, où il passe le reste de sa vie active.

Il a d'abord passé une autre année à Yokohama (1963-64) pour perfectionner ses études japonaises. Il a ensuite été envoyé à l'école Kaisei à Yokkaichi, où il a enseigné l'anglais et la morale. Pendant les années universitaires 1965-1972, il a également enseigné l'anglais à l'école de technologie de Suzuka. Certaines années, il a également enseigné la morale à l'école religieuse Maryknoll, à Yokkaichi même.

En 1972, une nouveauté importante a eu lieu : l'évêque de Kyoto a offert aux piaristes la paroisse de Yokkaichi, avec le jardin d'enfants annexé. Et P. Eugenio Monreal a été nommé curé de la paroisse (et directeur du jardin d'enfants), jusqu'en 1979. Cette année-là, P. Eugenio a été nommé recteur de la communauté et, de 1983 à 1989, il a été directeur du Kaisei.

Et cela continue jusqu'en 1989, lorsqu'un malheur survient : un accident de la route se produit. P. Eugenio percute un autre véhicule, dont le conducteur meurt. P. Monreal, dévasté, démissionne de son poste de directeur du Kaisei et est transféré à Yokohama. Là, il a été

Errandonea en la parroquia, y durante años realiza actividades de acogida a emigrantes, principalmente filipinos y latinoamericanos. En 1992 el P. Eugenio es nombrado párroco de Otsu, en la diócesis de Yokohama. En 1995 sucede al P. Lorenzo como párroco en párroco de Tobe (Yokohama), mientras el P. Lorenzo Errandonea está a cargo de la casa de Tokio.

En los años 90 la Provincia de Vasconia (de la que Japón había sido nombrado Vicariato) se ve en dificultades para mantener las tres presencias japonesas. No aparecen vocaciones nativas, los religiosos jóvenes no tienen interés por ir a Japón, los misioneros van envejeciendo... Presentan la situación al P. General J. M. Balcells, que decide crear una Delegación General de Japón y Filipinas, con la intención de que estos dos países se apoyen mutuamente (como así se ha venido haciendo hasta ahora). Esto hace posible que todos los escolapios que están en Japón puedan seguir allí, contemplando con un cierto optimismo el futuro.

En el año 2000 el P. Eugenio vuelve a Yokkai-chi como párroco, y en 2007 es nombrado rector de la comunidad. Y allí sigue trabajando hasta que en 2015 (con 80 años de edad), aquejado por la enfermedad, regresa a España, y se incorpora a la comunidad "San José de Calasanz" de Pamplona, donde vive sus últimos años. El Señor le llama así el 20 de agosto de 2020. El P. Eugenio es uno de los escolapios de Vasconia que han escrito con su vida una brillante historia escolapia en Japón. El Señor sabrá recompensarle.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

pini e latinoamericani. Nel 1992 P. Eugenio è stato nominato parroco di Otsu, nella diocesi di Yokohama. Nel 1995 è succeduto a P. Lorenzo come parroco di Tobe (Yokohama), mentre P. Lorenzo Errandonea era nominato responsabile della casa di Tokyo.

Negli anni '90, la Provincia di Vasconia (di cui il Giappone era stato nominato Vicariato) ha avuto difficoltà a mantenere le tre presenze giapponese. Non ci sono vocazioni autoctone, i giovani religiosi non hanno interesse ad andare in Giappone, i missionari invecchiano... Hanno presentato la situazione al P. Generale J. M. Balcells, che ha deciso di creare una Delegazione Generale del Giappone e delle Filippine, con l'intenzione che questi due Paesi si sostengano a vicenda (come hanno fatto finora). Questo permette a tutti gli scolopi che si trovano in Giappone di continuare lì, contemplando il futuro con un certo ottimismo.

Nel 2000 P. Eugenio è tornato a Yokkaichi come parroco, e nel 2007 è stato nominato rettore della comunità. E lì ha continuato a lavorare fino al 2015 (all'età di 80 anni), quando, soffrendo della malattia, è tornato in Spagna, ed è entrato a far parte della comunità "San José de Calasanz" di Pamplona, dove ha vissuto i suoi ultimi anni. Il Signore lo chiamò il 20 agosto 2020. P. Eugenio è uno degli scolopi di Vasconia che hanno scritto con la loro vita una brillante storia scolopica in Giappone. Il Signore saprà ricompensarlo.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

cans. In 1992 Fr. Eugenio was appointed parish priest of Otsu, in the diocese of Yokohama. In 1995 he succeeded Fr. Lorenzo as parish priest of Tobe (Yokohama), while Fr. Lorenzo Errandonea was in charge of the Tokyo house.

In the 1990s, the Province of Vasconia (of which Japan had been appointed Vicariate) found it difficult to maintain the three Japanese presences. There are no native vocations, young religious have no interest in going to Japan, missionaries are getting older... They presented the situation to Fr. General J. M. Balcells, who decided to create a General Delegation of Japan and the Philippines, with the intention that these two countries would support each other (as they have done until now). This makes it possible for all the Piarists who are in Japan to continue there, contemplating the future with a certain optimism.

In 2000 Fr. Eugenio returned to Yokkaichi as parish priest, and in 2007 he was appointed rector of the community. And there he continued to work until 2015 (at the age of 80), suffering from the disease, he returned to Spain, and joined the "San José de Calasanz" community of Pamplona, where he lived his last years. The Lord called him on August 20, 2020. Fr. Eugenio is one of the Piarists of Vasconia who have written with their lives a brilliant Piarist history in Japan. The Lord will know how to reward him.

Fr. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

nommé coadjuteur de P. Lorenzo Errandonea dans la paroisse, et pendant des années, il a mené des activités d'accueil des émigrés, principalement des Philippins et des Latino-Américains. En 1992, P. Eugenio a été nommé curé de la paroisse d'Otsu, dans le diocèse de Yokohama. En 1995, il a succédé P. Lorenzo comme curé de la paroisse de Tobe (Yokohama), tandis que P. Lorenzo Errandonea a été nommé responsable de la maison de Tokyo.

Dans les années 1990, la province de Vasconia (dont le Japon avait été nommé vicariat) a eu du mal à maintenir les trois présences japonaises. Il n'y avait pas de vocations autochtones, les jeunes religieux n'ont aucun intérêt à aller au Japon, les missionnaires vieillissent... Ils ont présenté la situation au P. Général J. M. Balcells, qui a décidé de créer une Délégation Générale du Japon et des Philippines, avec l'intention que ces deux pays se soutiennent mutuellement (comme ils l'ont fait jusqu'à présent). Cela permet à tous les piaristes qui sont au Japon d'y poursuivre, en envisageant l'avenir avec un certain optimisme.

En 2000, P. Eugenio est retourné à Yokkaichi en tant que curé de la paroisse, et en 2007, il a été nommé recteur de la communauté. Et là, il a continué à travailler jusqu'en 2015 (à l'âge de 80 ans), quand, souffrant de la maladie, il est retourné en Espagne et a rejoint la communauté « San José de Calasanz » de Pampelune, où il a vécu ses dernières années. Le Seigneur l'appelle à soi le 20 août 2020. P. Eugenio est l'un des piaristes de Vasconia qui ont écrit de leur vie une brillante histoire piariste au Japon. Le Seigneur saura lui récompenser.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.